

DE: Bedienungsanleitung | EN: manual | SL: Navodila za uporabo | HR: Priručnik | HU: Használati utasítás | IT: Istruzioni per l'uso | FR: Mode d'emploi | SE: Bruksanvisningar | SK: Návod na použitie | NO: Instruksjoner for bruk | CZ: Návod k použití



Fillikid GmbH
Tiefentalweg 1, A-5303 Thalgau, Austria
fillikid.at

Art. 4008
DE: Laufgitter | EN: playpen | SL: igrišče | HR: ogradica za dijete | HU: járóka | IT: box per bambini | SK: box per detská ohrádka | SE: lekpark för barn | FR: parc pour enfants | NO: lekegrind for barn | CZ: dětská ohrádka

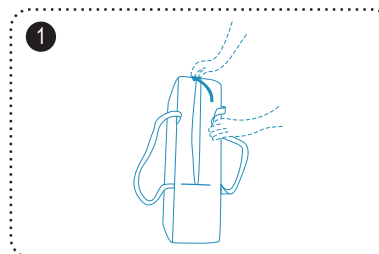
ACHTUNG!

BITTE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS REISEBETT EINRICHTEN ODER VERWENDEN. BEHALTEN SIE DAS HANDBUCH FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN. LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG, UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.

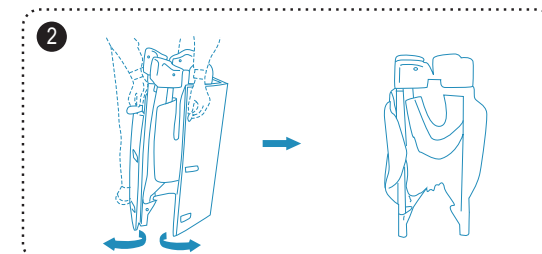
- 1) Alle Montageteile sollten immer richtig angezogen werden und regelmäßig überprüft und gegebenenfalls nachgezogen werden.
- 2) Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt, achten Sie immer auf Ihr Kind.
- 3) Stellen Sie nach dem Entfalten sicher, dass das Reisebett sicher ist und dass alle Seiten hörbar eingerastet oder verriegelt sind.
- 4) Demontieren Sie den Laufstall nicht, wenn sich das Baby im Laufstall befindet.
- 5) Lassen Sie Ihr Baby nicht aus dem Reisebett steigen.
- 6) Verwenden Sie das Reisebett nicht ohne die mitgelieferte Matratze.
- 7) Lassen Sie nichts im Reisebett, das Erstickten oder Strangulieren verursachen könnte.
- 8) Lassen Sie nichts im Kinderbett liegen oder stellen Sie das Kinderbett nicht in der Nähe eines anderen Produkts auf, das einen festen Halt bieten könnte.
- 9) Verwenden Sie das Kinderbett nicht, wenn ein Teil gebrochen, zerrissen oder fehlend ist und verwenden Sie nur vom Hersteller genehmigte Ersatzteile.
- 10) Das Reisebett, einschließlich der Seitengitter und der Unterlage, sollte vor Gebrauch vollständig aufgerichtet werden. Obere Schienen müssen vollständig verriegelt sein.
- 11) Bitte beachten Sie die Gefahr von offenem Feuer und anderen starken Wärmequellen - wie Elektroherde, Gasöfen usw. in der Nähe des Laufstalls.
- 12) Vermeiden Sie eine Überlastung des Reisebetts - Tragfähigkeit bis zu 18 kg.
- 13) Das Reisebett ist nur für ein Kind bestimmt und welches ein Gewicht von weniger als 15 kg hat.
- 14) Wenn das Öffnen oder Schließen nicht einfach ist, überprüfen Sie das Reisebett sorgfältig und befolgen Sie die Anweisungen, um Schäden zu vermeiden.

REINIGUNG & WARTUNG:

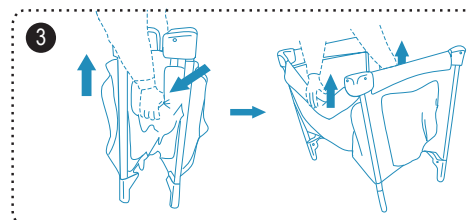
- 1) Verwenden Sie nur Haushaltsseife oder Reinigungsmittel mit warmem Wasser.
- 2) Verwenden Sie lauwarmes Wasser zum Waschen und lassen Sie es gut abtropfen und trocknen. NICHT BLEICHEN.
- 3) Lagern oder benutzen Sie das Reisebett nicht an Orten mit hoher oder niedriger Temperatur oder Luftfeuchtigkeit und sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung.

AUFBAU:

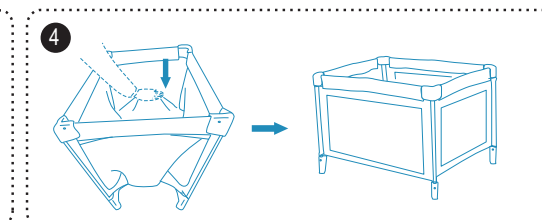
1) Nehmen Sie das Laufgitter aus der Tragetasche.



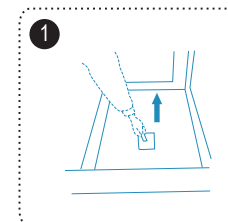
2) Öffnen Sie die Matratze und legen Sie diese zur Seite.



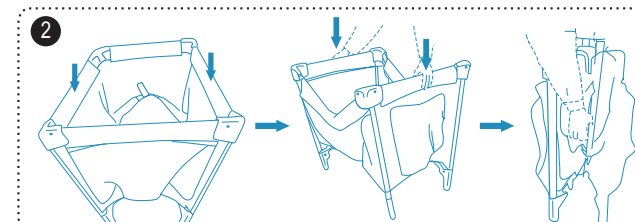
3) Klappen Sie die beide, gegenüberliegende Seiten nach oben, bis diese eingerastet sind.



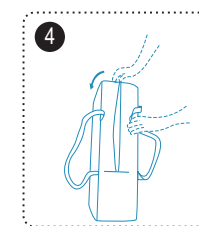
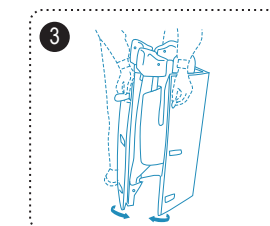
4) Drücken Sie die Bodenmitte nach unten, bis der Boden vollkommen flach und stabil ist. Legen Sie die Matratze in das Laufgitter.

ABBAU:

1) Entfernen Sie die Matratze und ziehen Sie das Band in der Mitte ganz nach oben bis es über dem Rahmen ist.



2) Lösen Sie die Fixierungen der Seiten, indem Sie jeweils den Knopf in der Mitte drücken und lassen Sie die Seite fallen, sodass ein „V“ entsteht. Falls eine Seite nicht vollständig einknickt, ziehen Sie die Bodenmitte mithilfe des Bandes nach ganz oben und entsichern Sie wieder die mittleren Knöpfe. Schieben Sie alle 4 Ecken und Füße zu einem kleinen Quadrat aneinander.



3) Wickeln Sie das Laufgitter in die Matratze und befestigen Sie diese mithilfe der Klettverschlüsse.

4) Stecken Sie das gesamte Paket wieder zurück in die Tragetasche.

ATTENTION!

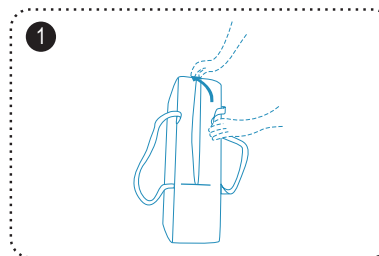
PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE SETTING UP OR USING THE PLAYPEN.

KEEP THE MANUAL FOR FUTURE REFERENCES. READ THE MANUAL CAREFULLY TO AVOID INJURIES.

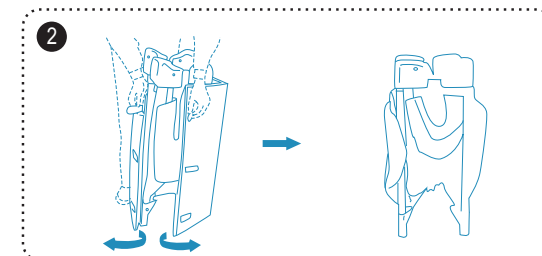
- 1) All assembly fittings should always be tightened properly and that fittings should be checked regularly and retightened as necessary.
- 2) Never leave your child unattended, always keep an eye on your child.
- 3) After unfolding, make sure that the playpen is secure and that all sides are audibly engaged or locked.
- 4) Do not dismantle the playpen when the baby is in the playpen.
- 5) Do not allow your baby to climb out of the playpen.
- 6) Do not use the playpen without the supplied mattress.
- 7) Do not leave anything in the playpen, which could cause suffocation or strangulation.
- 8) Do not leave anything in the playpen or place the playpen close to another product, which could provide a foothold.
- 9) Do not use the playpen if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
- 10) The playpen, including side rails and bottom pad, should be fully erected before use. Top rails must be completely locked.
- 11) Please be aware of the danger of open fire and other strong heat sources - such as electric stoves, gas stoves, etc. near the playpen.
- 12) Avoid overloading the playpen - load capacity up to 18kg.
- 13) The playpen is intended for use by only one child and with a weighs less than 15 kg.
- 14) If opening or closing is not easy, check the playpen carefully and follow the instructions to avoid damage.

CLEANING & MAINTENANCE:

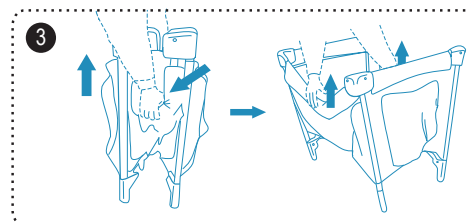
- 1) Use only household soap or detergent with warm water.
- 2) Use lukewarm water for washing and let it drain and dry thoroughly. **DO NOT BLEACH.**
- 3) Do not store or use the playpen in places subject to high or low temperature or humidity, and always ensure adequate ventilation.

ASSEMBLY:

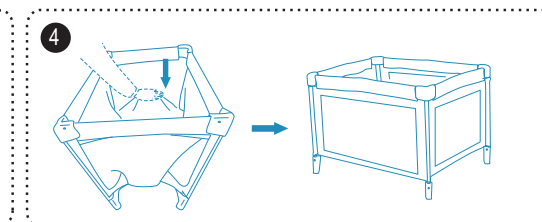
1) Take the playpen out of the transport bag.



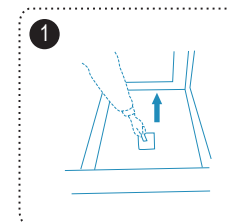
2) Open the mattress and lay it to the side.



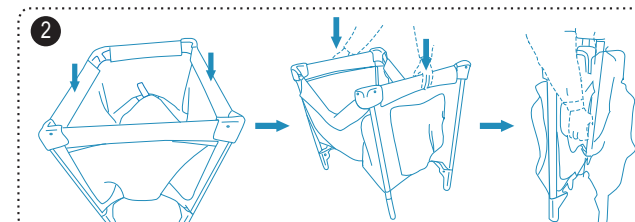
3) Unfold both opposite sides, by pulling them up until you can hear them click into position.



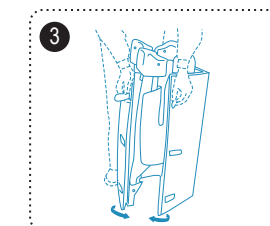
4) Press the floor down, until it's completely flat and stable. Place the mattress in the playpen.

STOWING AWAY:

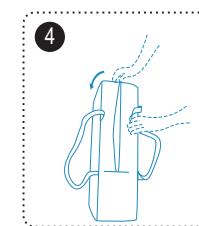
1) Take out the mattress and pull the strap in the middle all the way up, until it is above the frame.



2) Loosen the fixations of the sides by pressing the button in the middle and drop the sides down to create a "V". If one side does not collapse completely, use the strap to pull the center of the floor up to the top further and release the middle buttons again. Slide all 4 corners and feet together to form a small square.



3) Wrap the playpen in the mattress and close the velcro clasps.



4) Place the playpen in the transport bag.

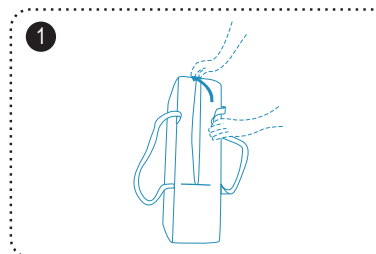
POZOR!
PROSIMO, PRED UPORABO IN UPORABO POTOVALNIH POTI PREPREČITE TE NAVODILA.
PRIPOROČITE PRIROČNIK ZA PRIHODNJE REFERENCE. PRIROČNO PREBERITE, DA SE IZBIRAJTE POŠKODBE.

- 1) Vse montažne armature je treba vedno pravilno pritrditi in redno preverjati, če je potrebno, in jih ponovno privijte.
- 2) Nikoli ne puščajte svojega otroka brez nadzora, vedno pazite na svojega otroka.
- 3) Po razvijanju poskrbite, da je potovalna posteljnica varna in da so vse stranice zvočno zaklenjene ali zaklenjene.
- 4) Ne razstavlajte igrišča, ko je otrok v igrišču.
- 5) Ne dovolite, da bi vaš otrok izstopil iz potovalne posteljice.
- 6) Ne uporabljajte potovalne posteljice brez priložene žimnice.
- 7) Ne pustite ničesar v potovalni postelji, kar bi lahko povzročilo zadušitev ali zadavljenje.
- 8) Ne pustite ničesar v otroški posteljici ali postavite otroško posteljico blizu drugega izdelka, ki bi lahko zagotovil oporo.
- 9) Ne uporabljajte otroške posteljice, če je kateri koli del zdrobljen, raztrgan ali manjka in uporabljajte le nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
- 10) Pred uporabo je treba povsem postaviti potovalno posteljico, vključno z bočnimi tirnicami in buttom blazinic. Zgornje tirnice morajo biti popolnoma zaklenjene.
- 11) V bližini igrišča se zavedajte nevarnosti odprtega ognja in drugih močnih virov toplote - kot so električni štedilniki, plinske peči itd.
- 12) Preprečite preobremenitev potovalne posteljice - nosilnosti do 18 kg.
- 13) Potovalno otroško posteljico je namenjena samo enemu otroku in tehta manj kot 15 kg.
- 14) Če odpiranje ali zapiranje ni enostavno, skrbno preverite potovalno otroško posteljico in sledite navodilom, da se izognete poškodbam.

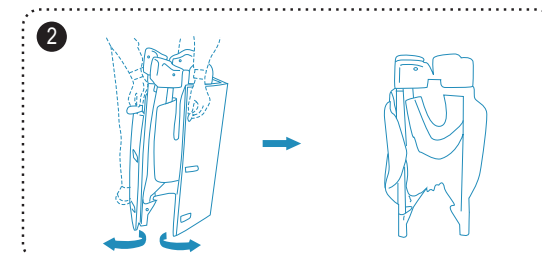
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

- 1) Uporabljajte samo gospodinjsko milo ali detergent s toplo vodo.
- 2) Za pranje uporabljajte mlačno vodo in pustite, da se temeljito izprazni in osuši. **NE UPORABLJAJTE BELILA.**
- 3) Ne shranjujte in ne uporabljajte potovalne posteljice na mestih, ki so izpostavljeni visoki ali nizkimi temperaturami ali vlažnosti, in vedno zagotoviti ustrezno prezračevanje.

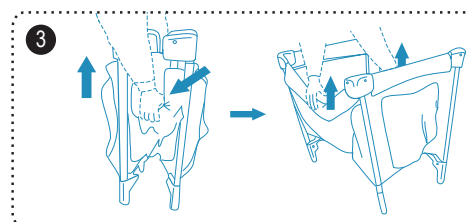
Montaža



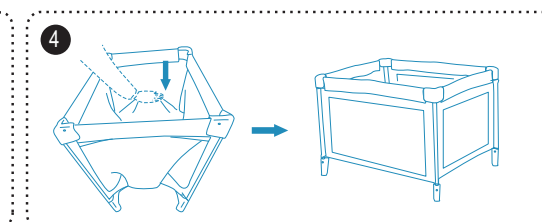
1) Vzemite ven iz transportne vreče.



2) Odprite žimnico in položite na stran.

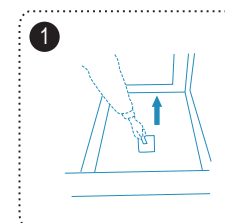


3) Odklopite obe nasprotni strani, tako da jih povlečete, dokler jih ne zaslišite, da kliknejo na položaj.

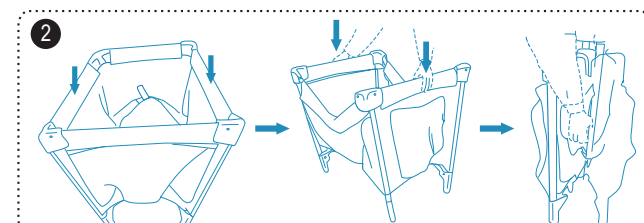


4) Pritisnite tla navzdol, dokler ni popolnoma ravna in stabilna. Postavite žimnico v igrišče.

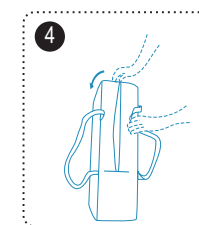
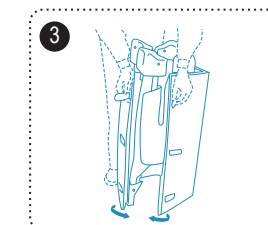
Demontaža



1) Izvlecite žimnico in povlecite pas v sredini do konca, dokler ni nad okvirjem.



2) Odvijte pritrditve stranic s pritiskom na gumb v sredini in spustite stranice navzdol, da ustvarite "V". Če se ena stran ne zruši v celoti, uporabite trak, da potisnete sredino tal do vrha naprej in spet sprostite sredinske tipke. Potisnite vse 4 vogale in noge skupaj, da oblikujete majhen kvadrat.



3) Ovijte playpen v žimnico in zaprite zaponke velcro.

4) Postavite playpen v transportno vrečko.

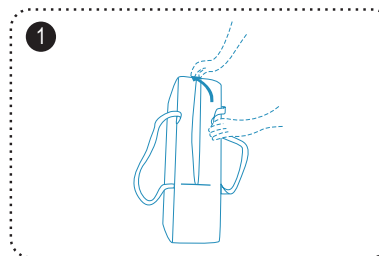
PAŽNJA!
ČIŠĆENJE PITAJTE OVIH UPUTA PRIJE NADLEŽNOSTI ILI UPORABU TRAVEL COT-a.
POMOĆITE RUČAK ZA BUDUĆE REFERENCE. ČITO ČVRSTO POMOĆI
IZBJEGAVATI OZLJEDE.

- 1) Svi elementi za montažu uvijek moraju biti ispravno zategnuti i redovito provjeravati armature i ponovno pritegnuti prema potrebi.
- 2) Nikada ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora, uvijek pazite na dijete.
- 3) Nakon odmora, provjerite je li kolijevka sigurna i da su sve strane zvučno uključene ili zaključane.
- 4) Nemojte rastavljati igračnicu dok je dijete u igralištu.
- 5) Nemojte dopustiti da dijete uskoči iz ležaja.
- 6) Ne koristite ležaj za putovanja bez isporučenog madraca.
- 7) Nemojte ostavljati ništa u ležaju, što može uzrokovati gušenja ili gušenja.
- 8) Nemojte ostavljati ništa u krevetu ili postavljati dječji krevet blizu drugog proizvoda koji bi mogao pružiti uporište.
- 9) Nemojte upotrebljavati dječji krevetić ako je bilo koji dio slomljen, rastrgnut ili propušten i koristite samo rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač.
- 10) Dječji krevetić, uključujući bočne tračnice i stražnjicu, trebaju biti u potpunosti podignuti prije uporabe. Vrpce moraju biti potpuno zaključane.
- 11) Obratite pažnju na opasnost od otvorene vatre i drugih jakih izvora topline - kao što su električni štednjaci, plinski štednjaci, itd. U blizini igrališta.
- 12) Izbjegavajte preopterećenje nosivosti kolnika do 18kg.
- 13) Praktični ležaj namijenjen je samo jednom djetetu i težini manjoj od 15 kg.
- 14) Ako otvaranje ili zatvaranje nije lako, pažljivo provjerite kolijevku i slijedite upute kako biste izbjegli oštećenja.

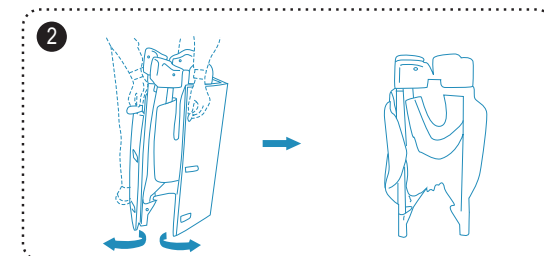
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

- 1) Koristite samo sapun za kućanstvo ili deterdžent s toplom vodom.
- 2) Koristite mlaku vodu za pranje i pustite da se temeljito isušuje i osuši. **NE IZBJELJIVATI.**
- 3) Nemojte čuvati ili upotrebljavati ležaj za putovanja na mjestima pod visokim ili niskim temperaturama ili vlažnosti, te uvijek osigurati odgovarajuću ventilaciju.

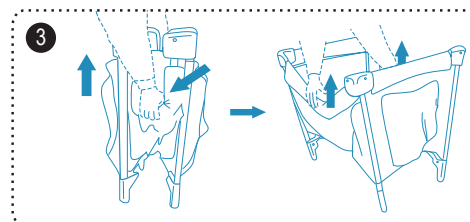
Skupština



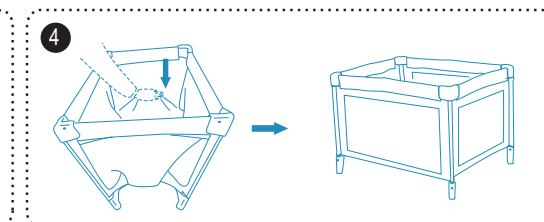
1) Izvadite košarku iz torbe za transport.



2) Otvorite madrac i položite ga na stranu.

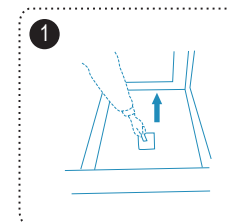


3) Otvorite obje suprotne strane, povlačeći ih dok ih ne čujete da kliknu na mjesto.

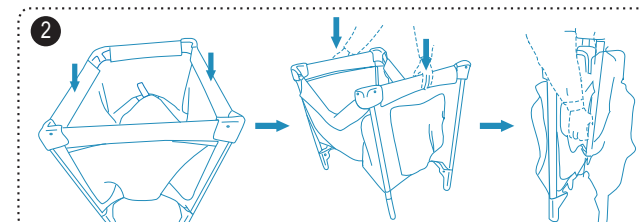


4) Pritisnite poda prema dolje, sve dok je potpuno ravna i stabilna. Stavite madrac u posudu.

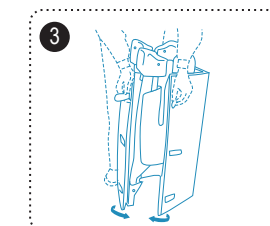
Rasklapanje



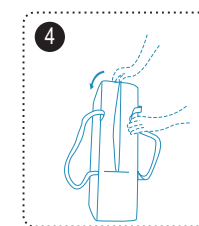
1) Izvadite madrac i povucite remen u sredini sve do gore dok ne bude iznad okvira.



2) Otpustite pričvršćivanje strana pritiskom na gumb u sredini i ispustite stranice prema dolje da biste stvorili "V". Ako se jedna strana ne sruši u potpunosti, pomoću remena povucite središte poda do vrha prema gore i ponovno pustite srednje gumbe. Pomaknite sve 4 uglove i noge zajedno kako biste stvorili mali kvadrat.



3) Zamotajte prtljažnik u madrac i zatvorite čičke.



4) Postavite prtljažnik u transportnu vrećicu.

FIGYELEM!

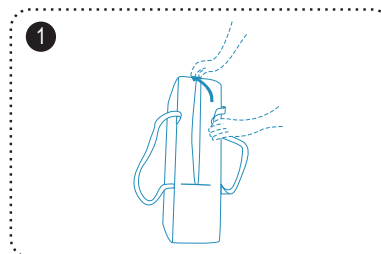
FIGYELMES OLVASSA EL EZT AZ ÚTMUTATÓKAT, MIELŐTT ELÉRHETŐ, VAGY A KÖZLEKEDÉS HASZNÁLATA ELŐTT.

A JÖVŐBELI REFERENCIÁK KÉZIKÖNYVE. OLVASSA EL A KÉZIKÖNYVET ÓVINTÉZKÜL A KÁROKOZÁSOK KIVÁLASZTÁSÁÉRT.

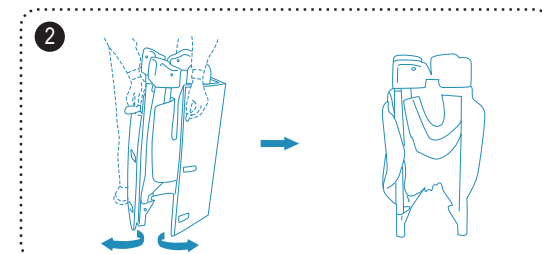
- 1) Az összes szerelvényt mindig jól kell meghúzni, és a szerelvényeket rendszeresen ellenőrizni és szükség szerint reteszelni kell.
- 2) Soha ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét, mindig figyelje a gyermeket.
- 3) A kioldás után győződjön meg róla, hogy az útiágy biztonságos és minden oldal hallhatóan be van-e kapcsolva vagy zárva van-e.
- 4) Ne szedje le a kiskaput, ha a baba a kádban van.
- 5) Ne hagyja, hogy a baba felmegy az útiágyból.
- 6) Ne használja az ágyat a mellékelt matrac nélkül.
- 7) Ne hagyjon semmit az útiágyban, ami fulladást vagy fulladást okozhat.
- 8) Ne hagyjon semmit a gyermekágyban, vagy helyezze a gyermeket egy másik termék közelébe, ami biztos lehet benne.
- 9) Ne használjon a gyermekágyat, ha valamilyen alkatrész törött, szakadt vagy hiányzik, és csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használja.
- 10) Az útiágyat, beleértve az oldalsó síneket és az alsóneműt, használat előtt teljesen fel kell állítani. A felső síneket teljesen zárva kell tartani.
- 11) Kérjük, vegye figyelembe a nyílt tűz és egyéb erős hőforrások - például elektromos kályhák, gázkályhák stb.
- 12) Kerülje el a 18 kg-os teherbíróképesség túlterhelését.
- 13) Az útiágyat csak egy gyermek használhatja és 15 kg-nál nehezebb.
- 14) Ha a nyílás vagy a zárás nem könnyű, alaposan ellenőrizze az utazóágyat, és kövesse az utasításokat a károsodás elkerülése érdekében.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

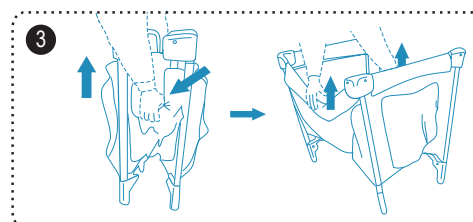
- 1) Csak háztartási szappant vagy mosószert használjon meleg vízzel.
- 2) Mossa le a langyos vizet, és hagyja alaposan kiszáradni és kiszáradni. **NE HASZNÁLJ FEHÉRÍTŐT.**
- 3) Ne tárolja vagy használja az útiágyat olyan helyeken, ahol magas vagy alacsony hőmérséklet vagy páratartalom van, és mindig biztosítsa a megfelelő szellőzést.

Gyülekezés

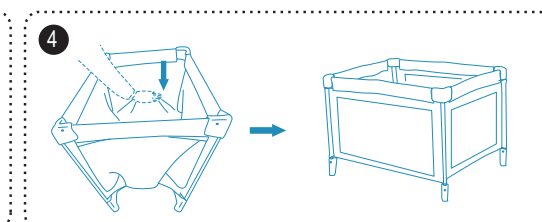
1) Vegye ki a kocsit a szállítózsákból.



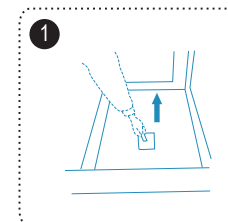
2) Nyissa ki a matracot és tegye oldalra.



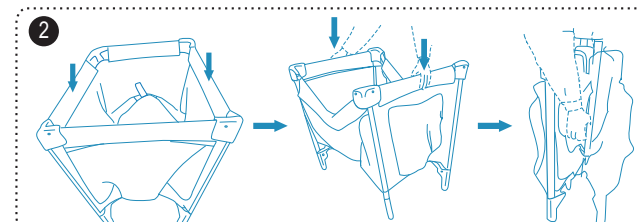
3) Hajtsa ki mindkét oldalát, húzza fel őket, amíg nem hallja őket a helyére.



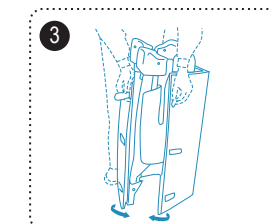
4) Nyomja le a padlót, amíg teljesen lapos és stabil. Helyezze a matracot a játszóterbe.

Leszerelés

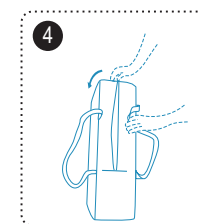
1) Vegye ki a matracot és húzza felfelé a hevedert a középen, amíg a keret föléd kerül.



2) Lazítsa meg az oldalak rögzítését a középső gomb lenyomásával, majd engedje fel az oldalakat lefelé, hogy létrehozzon egy "V" -t. Ha egyik oldal sem teljesen összeomlik, akkor használja a hevedert, hogy a padló közepét felfelé húzza, majd engedje el újra a középső gombokat. Csúsztassa össze mind a 4 sarkot és a lábat, hogy kis négyzet alakuljon ki.



3) Csomagolja be a matracot és zárja le a tépőzárát.



4) Helyezze a játszóházat a szállítózsákba.

ATTENZIONE!

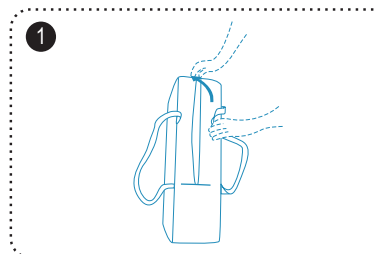
LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI IMPOSTARE O UTILIZZARE IL CAVO DA VIAGGIO.

CONSERVARE IL MANUALE PER RIFERIMENTI FUTURI. LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PER EVITARE LESIONI.

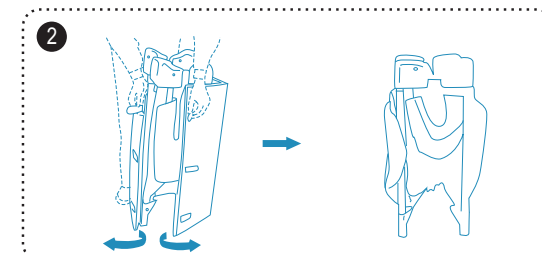
- 1) Tutti i raccordi di montaggio devono essere sempre serrati correttamente e i raccordi devono essere controllati regolarmente e riserrati, se necessario.
- 2) Non lasciare mai il bambino incustodito, tenere sempre d'occhio il bambino.
- 3) Dopo lo spiegamento, assicurarsi che il lettino da viaggio sia sicuro e che tutti i lati siano acusticamente inseriti o bloccati.
- 4) Non smontare il box quando il bambino è nel box.
- 5) Non consentire al bambino di uscire dal lettino da viaggio.
- 6) Non utilizzare il lettino da viaggio senza il materasso in dotazione.
- 7) Non lasciare nulla nel lettino da viaggio, che potrebbe causare soffocamento o strangolamento.
- 8) Non lasciare nulla nella culla o posizionare la barella vicino ad un altro prodotto, che potrebbe fornire un punto d'appoggio.
- 9) Non utilizzare il lettino se qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante e utilizzare solo parti di ricambio approvate dal produttore.
- 10) Il lettino da viaggio, comprese le sponde laterali e il sottopiede, deve essere completamente montato prima dell'uso. Le guide superiori devono essere completamente bloccate.
- 11) Si prega di essere consapevoli del pericolo di fuoco aperto e altre fonti di calore forti - come stufe elettriche, stufe a gas, ecc. Vicino al box.
- 12) Evitare di sovraccaricare il lettino da viaggio - capacità di carico fino a 18 kg.
- 13) Il lettino da viaggio è destinato all'uso da parte di un solo bambino e con un peso inferiore a 15 kg.
- 14) Se l'apertura o la chiusura non sono facili, controllare attentamente il lettino da viaggio e seguire le istruzioni per evitare danni.

PULIZIA E MANUTENZIONE:

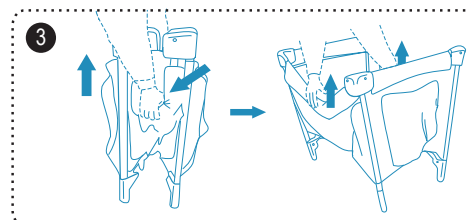
- 1) Usare solo sapone domestico o detergente con acqua calda.
- 2) Utilizzare acqua tiepida per il lavaggio e lasciarlo scolare e asciugare accuratamente. **NON USARE LA CANDEGGINA.**
- 3) Non conservare o utilizzare il lettino da viaggio in luoghi soggetti a temperature alte o basse o all'umidità e garantire sempre un'adeguata ventilazione.

Montaggio

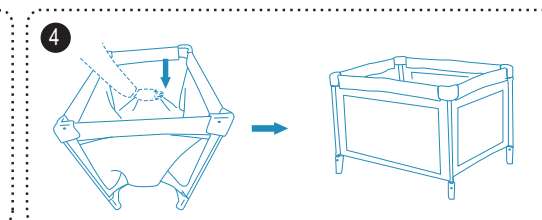
1) Togliere il box dalla borsa di trasporto.



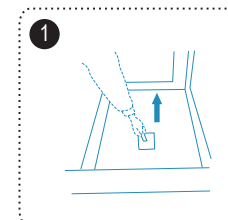
2) Aprire il materasso e appoggiarlo di lato.



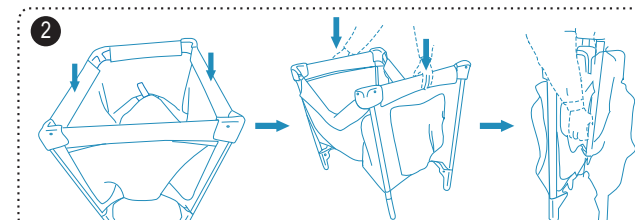
3) Aprire entrambi i lati opposti, tirandoli verso l'alto finché non li senti scattare in posizione.



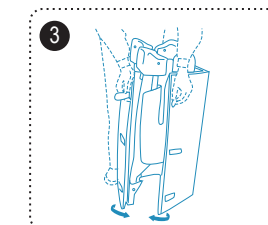
4) Premere il pavimento verso il basso, finché non è completamente piatto e stabile. Metti il materasso nel box.

De montaggio

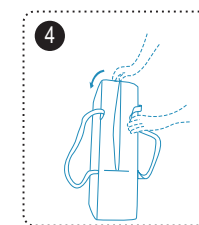
1) Estrarre il materasso e tirare la cinghia al centro verso l'alto, fino a quando non si trova sopra il telaio.



2) Allentare le fissazioni dei lati premendo il pulsante al centro e rilasciare i lati verso il basso per creare una "V". Se un lato non crolla completamente, utilizzare la cinghia per tirare il centro del pavimento verso l'alto e rilasciare nuovamente i pulsanti centrali. Far scorrere tutti e 4 gli angoli e i piedi insieme per formare un piccolo quadrato.



3) Avvolgere il box nel materasso e chiudere i fermagli in velcro.



4) Posizionare il box nella borsa di trasporto.

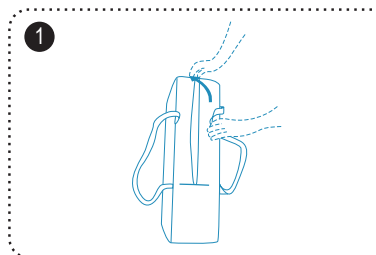
AVERTISSEMENT !

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER LE CÂBLE DE DÉPLACEMENT.
CONSERVER LE MANUEL POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL POUR ÉVITER LES BLESSURES.

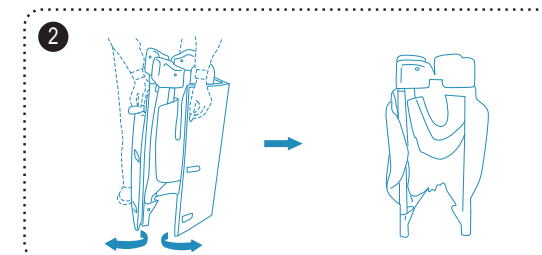
- 1) Tous les accessoires de montage doivent toujours être correctement serrés et les accessoires doivent être vérifiés régulièrement et resserrés si nécessaire.
- 2) Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance, gardez toujours un œil sur lui.
- 3) Après le déploiement, assurez-vous que le lit de voyage est sécurisé et que tous les côtés sont insonorisés ou verrouillés.
- 4) Ne démontez pas le parc lorsque l'enfant s'y trouve.
- 5) Ne pas laisser l'enfant quitter le lit de voyage.
- 6) Ne pas utiliser le lit de voyage sans le matelas fourni.
- 7) Ne rien laisser dans le lit de voyage qui pourrait provoquer une suffocation ou un étranglement.
- 8) Ne rien laisser dans le lit de voyage et ne pas placer le brancard à proximité d'un autre produit qui pourrait servir de point d'appui.
- 9) N'utilisez pas le lit de voyage si une pièce est cassée, déchirée ou manquante et n'utilisez que des pièces de rechange approuvées par le fabricant.
- 10) Le lit de voyage, y compris les barrières latérales et le pied de lit, doit être entièrement assemblé avant d'être utilisé. Les rails supérieurs doivent être entièrement verrouillés.
- 11) Soyez conscient du danger que représentent les feux ouverts et autres sources de chaleur importantes - telles que les cuisinières électriques, les réchauds à gaz, etc. Près de la boîte.
- 12) Évitez de surcharger le lit de voyage - capacité de charge jusqu'à 18 kg.
- 13) Le lit de voyage est destiné à être utilisé par un seul enfant pesant moins de 15 kg.
- 14) Si l'ouverture ou la fermeture n'est pas facile, vérifiez soigneusement le lit de voyage et suivez les instructions pour éviter tout dommage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

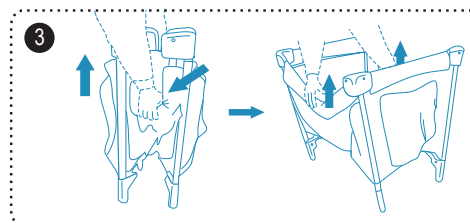
- 1) Utilisez uniquement du savon ménager ou du détergent avec de l'eau tiède.
- 2) Utilisez de l'eau tiède pour le lavage et laissez-le s'égoutter et sécher complètement. **NE PAS UTILISER D'EAU DE JAVEL.**
- 3) Ne pas stocker ou utiliser le lit de voyage dans des endroits soumis à des températures élevées ou basses ou à l'humidité et toujours assurer une ventilation adéquate.

Assemblage

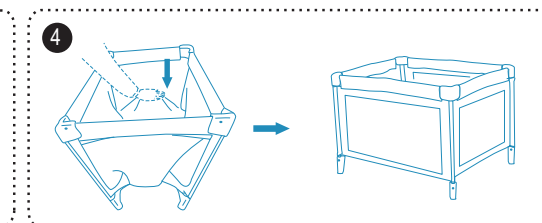
1) Retirer la boîte du sac de transport.



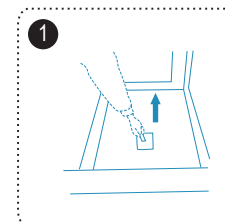
2) Ouvrez le matelas et mettez-le sur le côté.



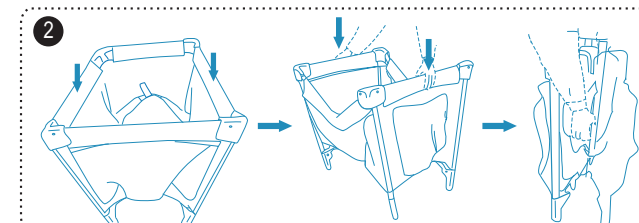
3) Ouvrir les deux côtés opposés en les tirant vers le haut jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.



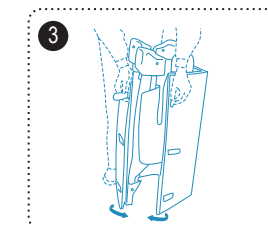
4) Appuyez sur le sol jusqu'à ce qu'il soit complètement plat et stable. Placez le matelas dans la boîte.

Désinstallation

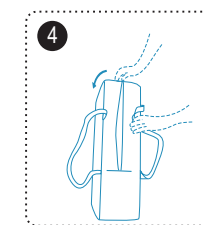
1) Sortez le matelas et tirez la sangle centrale vers le haut jusqu'à ce qu'elle soit au-dessus du cadre.



2) Desserrez les fixations latérales en appuyant sur le bouton au centre et relâchez les côtés vers le bas pour créer un "V". Si l'un des côtés ne s'effondre pas complètement, utilisez la sangle pour tirer le centre vers le haut et relâchez les boutons centraux. Faites glisser les 4 coins et les pieds ensemble pour former un petit carré.



3) Enveloppez le carton dans le matelas et fermez les fermetures Velcro.



4) Placez la boîte dans le sac de transport.

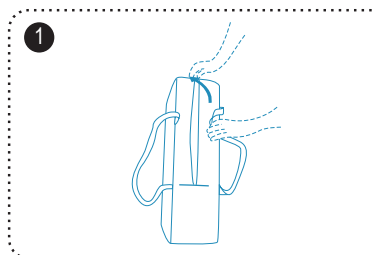
VARNING!

LÄS DESSA ANVISNINGAR NOGGRANT INNAN DU INSTALLERAR ELLER ANVÄNDER RESEKABELN.
SPARA MANUALEN FÖR FRAMTIDA REFERENS. LÄS MANUALEN NOGGRANT FÖR ATT UNDVIKA SKADOR.

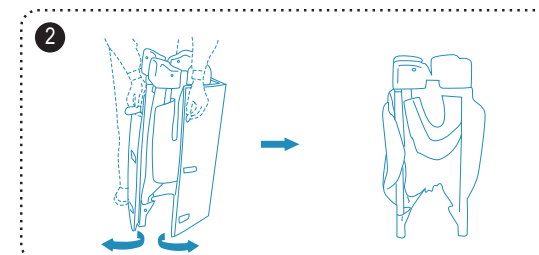
- 1) Alla monteringsbeslag måste alltid dras åt korrekt och beslagen kontrolleras regelbundet och dras åt igen vid behov.
- 2) Lämna aldrig barnet oövervakat, håll alltid ett öga på barnet.
- 3) Efter utplacering ska du se till att resesängen är säkrad och att alla sidor är ljudisolerade eller låsta.
- 4) Demontera inte lekstugan när barnet befinner sig i den.
- 5) Låt inte barnet lämna resesängen.
- 6) Använd inte resesängen utan den medföljande madrassen.
- 7) Lämna inte något i resesängen som kan orsaka kvävning eller strypning.
- 8) Lämna inget i resesängen och placera inte baren i närheten av en annan produkt som kan ge fotfäste.
- 9) Använd inte resesängen om någon del är trasig, trasig eller saknas och använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren.
- 10) Resesängen, inklusive sidostänger och fotsteg, måste vara helt monterad före användning. De övre skenorna måste vara helt låsta.
- 11) Var medveten om faran med öppna eldar och andra starka värmekällor - såsom elspisar, gasspisar etc. - i närheten av lekparken. Nära boxen.
- 12) Undvik att överbelasta resesängen - lastkapacitet upp till 18 kg.
- 13) Resesängen är avsedd att användas av ett enda barn som väger mindre än 15 kg.
- 14) Om det inte är lätt att öppna eller stänga, kontrollera resesängen noggrant och följ instruktionerna för att undvika skador.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:

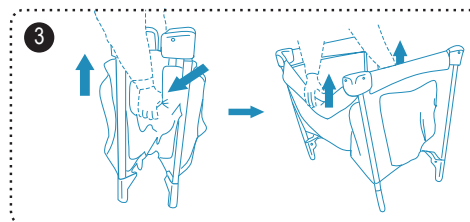
- 1) Använd endast hushållstvål eller tvättmedel med varmt vatten.
- 2) Använd ljummet vatten för tvätt och låt det rinna av och torka ordentligt. ANVÄND INTE BLEKMEDEL.
- 3) Förvara eller använd inte resesängen på platser som utsätts för höga eller låga temperaturer eller fuktighet och se alltid till att det finns tillräcklig ventilation.

Montering

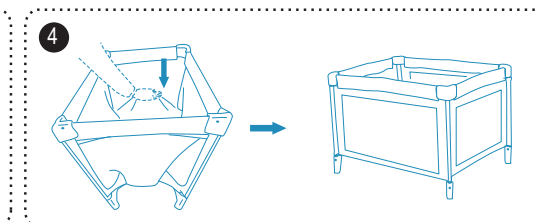
1) Ta ut lådan ur transportpåsen.



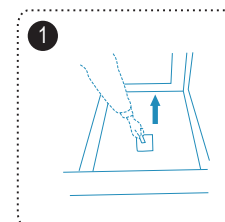
2) Öppna madrassen och lägg den på sidan.



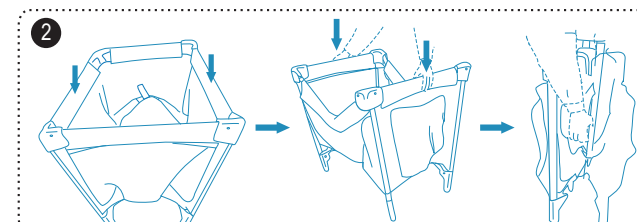
3) Öppna de båda motsatta sidorna och dra dem uppåt tills du känner att de snäpper in på plats.



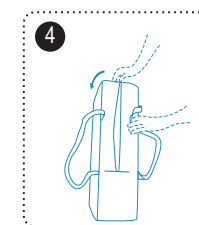
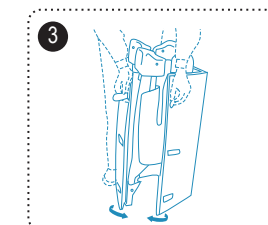
4) Tryck ner golvet tills det är helt plant och stabilt. Placera madrassen i lådan.

Avinstallation

1) Dra ut madrassen och dra mittremmen uppåt tills den är ovanför ramen.



2) Lossa sidofästena genom att trycka på knappen i mitten och släpp sidorna nedåt så att det bildas ett "V". Om den ena sidan inte faller ihop helt, använd remmen för att dra mitten uppåt och släpp mittenknapparna igen. Skjut ihop alla 4 hörnen och fötterna så att de bildar en liten fyrkant.



3) Slå in lådan i madrassen och stäng kardborrebanden.

4) Placera lådan i transportpåsen.

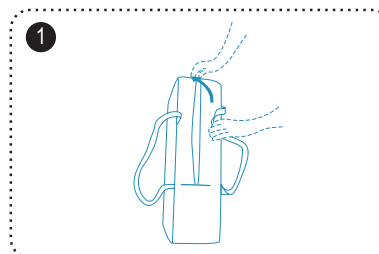
POZOR!
PŘED NASTAVENÍM NEBO POUŽITÍM CESTOVNÍHO KABELU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY.
NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE NÁVOD, ABYSTE PŘEDEŠLI ZRANĚNÍ.

- 1) Všechny montážní armatury musí být vždy správně utaženy a armatury musí být pravidelně kontrolovány a v případě potřeby dotaženy.
- 2) Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru, vždy na něj dohlížejte.
- 3) Po nasazení se ujistěte, že je cestovní postýlka bezpečná a že jsou všechny strany odhlučňené nebo zajištěné.
- 4) Nerozebírejte cestovní ohrádku, pokud je v ní dítě.
- 5) Nedovolte dítěti opustit cestovní postýlku.
- 6) Nepoužívejte cestovní postýlku bez dodané matrace.
- 7) Nenechávejte v cestovní postýlce nic, co by mohlo způsobit udušení nebo uškrcení.
- 8) Nenechávejte v postýlce nic, co by mohlo poskytnout oporu, ani neumísťujte nosítko do blízkosti jiného výrobku.
- 9) Nepoužívejte cestovní postýlku, pokud je některá její část rozbitá, roztržená nebo chybí, a používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- 10) Cestovní postýlka včetně bočnic a podnožky musí být před použitím zcela sestavena. Horní kolejnice musí být zcela zajištěny.
- 11) Dbejte na nebezpečí otevřeného ohně a jiných silných zdrojů tepla - jako jsou elektrické sporáky, plynové vařiče apod. v blízkosti dětské postýlky. V blízkosti boxu.
- 12) Vyvarujte se přetížení cestovní postýlky - nosnost do 18 kg.
- 13) Cestovní postýlka je určena pro použití jedním dítětem o hmotnosti nižší než 15 kg.
- 14) Pokud není otevírání nebo zavírání snadné, cestovní postýlku pečlivě zkontrolujte a postupujte podle pokynů, abyste zabránili jejímu poškození.

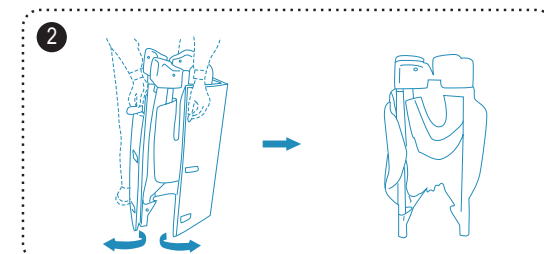
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA: DĚTSKÁ CESTOVNÍ POSTÝLKA JE URČENA PRO DĚTI, KTERÉ SE CHTĚJÍ SVÉZT V KOČÁRKU:

- 1) Používejte pouze domácí mýdlo nebo čisticí prostředek s teplou vodou.
- 2) K mytí používejte vlažnou vodu a nechte ji důkladně okapat a vyschnout. **NEPOUŽÍVEJTE BĚLIDLA.**
- 3) Neskladujte ani nepoužívejte cestovní postýlku na místech vystavených vysokým nebo nízkým teplotám nebo vlhkosti a vždy zajistěte dostatečné větrání.

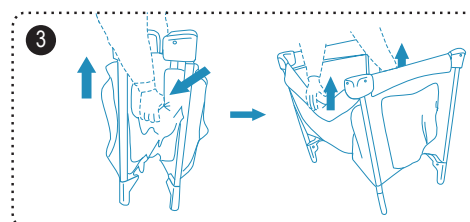
Montáž



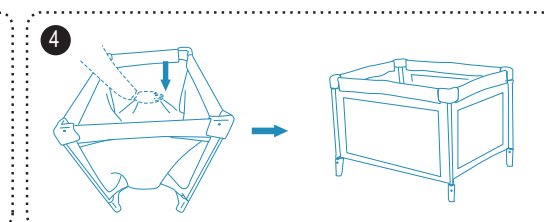
1) Vyjměte krabici z přepravního vaku.



2) Otevřete matraci a položte ji na bok.

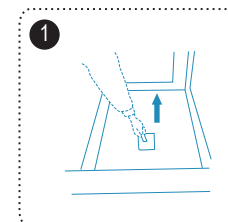


3) Otevřete obě protilehlé strany a táhněte je směrem nahoru, dokud neucítíte, že zapadly na své místo.

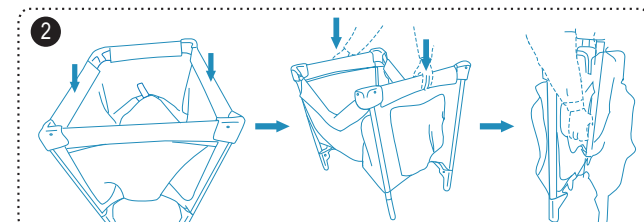


4) Přitlačte podlahu dolů, dokud nebude zcela rovná a stabilní. Vložte matraci do krabice.

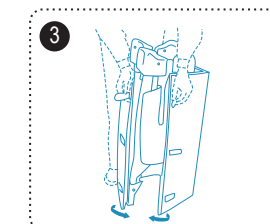
Deinstalace



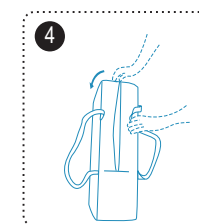
1) Vytáhněte matraci a vytáhněte středový popruh nahoru, dokud nebude nad rámem.



2) Stisknutím tlačítka uprostřed uvolněte boční upevnění a uvolněte je směrem dolů, aby vzniklo písmeno "V". Pokud se jedna strana nesloží úplně, pomocí popruhu vytáhněte střed nahoru a opět uvolněte středová tlačítka. Posuňte všechny 4 rohy a nohy k sobě, aby vznikl malý čtverec.



3) Zabalte krabici do matrace a zavřete suché zipy.



4) Vložte krabici do přepravního vaku.

VAROVANIE!

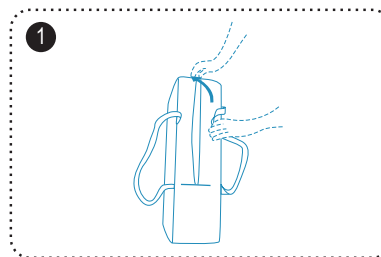
PRED NASTAVENÍM ALEBO POUŽITÍM CESTOVNÉHO KÁBLA SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY.

NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. POZORNE SI PREČÍTAJTE PRÍRUČKU, ABY STE SA VYHLI ZRANENIU.

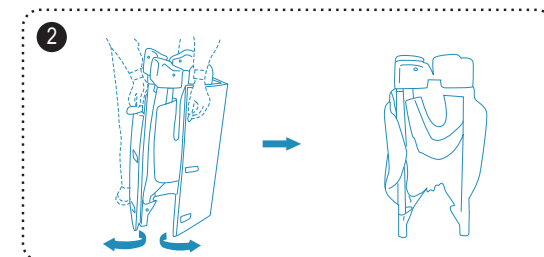
- 1) Všetky montážne armatúry musia byť vždy správne dotiahnuté a armatúry pravidelne kontrolované a v prípade potreby dotiahnuté.
- 2) Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru, vždy naň dávajte pozor.
- 3) Po nasadení sa uistite, že je cestovná postieľka bezpečná a že sú všetky strany zvukovo izolované alebo uzamknuté.
- 4) Detskú ohrádku nerozoberajte, keď je v nej dieťa.
- 5) Nedovoľte dieťaťu opustiť cestovnú postieľku.
- 6) Nepoužívajte cestovnú postieľku bez priloženého matraca.
- 7) V cestovnej postieľke nenechávajte nič, čo by mohlo spôsobiť udusenie alebo uškrtenie.
- 8) Nenechávajte v cestovnej postieľke nič, ani neumiestňujte nosič v blízkosti iného výrobku, ktorý by mohol poskytnúť oporu.
- 9) Nepoužívajte detskú postieľku, ak je niektorá časť poškodená, roztrhnutá alebo chýba, a používajte len náhradné diely schválené výrobcom.
- 10) Cestovná postieľka vrátane bočníc a podnožky musí byť pred použitím úplne zmontovaná. Horné koľajnice musia byť úplne zaistené.
- 11) Upozorňujeme na nebezpečenstvo otvoreného ohňa a iných silných zdrojov tepla - ako sú elektrické sporáky, plynové kachle atď. v blízkosti detskej postieľky. V blízkosti boxu.
- 12) Vyhnite sa preťaženiu cestovnej postieľky - nosnosť do 18 kg.
- 13) Cestovná postieľka je určená na používanie jedným dieťaťom s hmotnosťou nižšou ako 15 kg.
- 14) Ak otváranie alebo zatváranie nie je jednoduché, cestovnú postieľku dôkladne skontrolujte a postupujte podľa pokynov, aby ste zabránili jej poškodeniu.

ČISTENIE A ÚDRŽBA: V PRÍPADE, ŽE JE DETSKÁ CESTOVNÁ POSTIEĽKA VYROBENÁ Z DREVA, JE POTREBNÉ, ABY BOLA ČISTENÁ A UDRŽIAVANÁ:

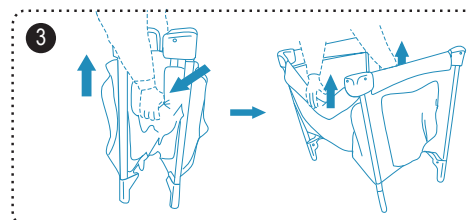
- 1) Používajte iba domáce mydlo alebo čistiaci prostriedok s teplou vodou.
- 2) Na umývanie používajte vlažnú vodu a nechajte ju dôkladne odkvapkať a vysušiť. **NEPOUŽÍVAJTE BIELIDLÁ.**
- 3) Cestovnú postieľku neskladujte ani nepoužívajte na miestach vystavených vysokým alebo nízkym teplotám alebo vlhkosti a vždy zabezpečte dostatočné vetranie.

Montáž

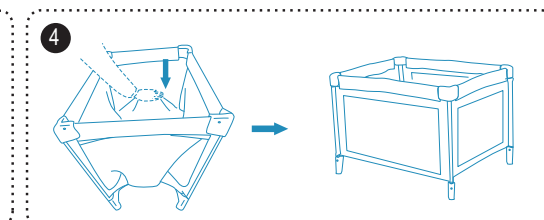
1) Vyberte škatuľu z prepravného vaku.



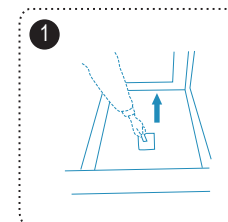
2) Otvorte matrac a položte ho na bok.



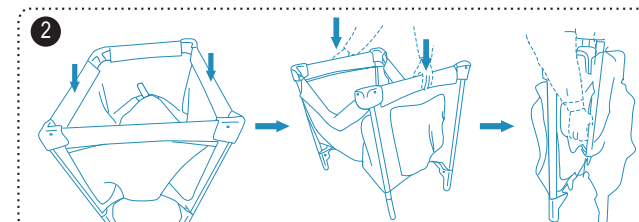
3) Otvorte obe protiahlé strany a ťahajte ich smerom nahor, kým neucítite, že zapadli na svoje miesto.



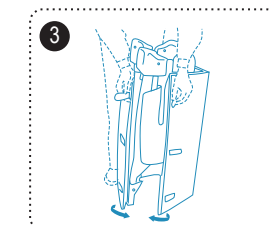
4) Zatlačte na podlahu, kým nebude úplne rovná a stabilná. Umiestnite matrac do škatule.

Odinštalovanie

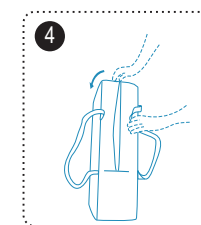
1) Vytiahnite matrac a potiahnite stredový popruh smerom nahor, až kým nebude nad rámom.



2) Stlačením tlačidla v strede uvoľníte bočné upevnenia a uvoľníte ich smerom nadol, aby sa vytvorilo písmeno "V". Ak sa jedna strana úplne nezloží, pomocou popruhu potiahnite stred smerom nahor a opäť uvoľníte stredové tlačidlá. Posuňte všetky 4 rohy a nožičky k sebe, aby vznikol malý štvorec.



3) Zabalte škatuľu do matraca a zatvorte suché zipsy.



4) Umiestnite škatuľu do prepravného vaku.

ADVARSEL!

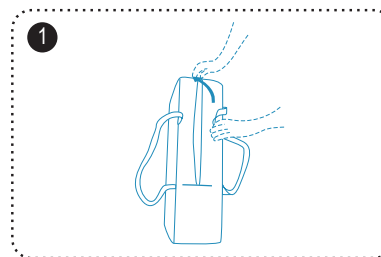
LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR DU SETTER OPP ELLER BRUKER REISEKABELN.

TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK. LES BRUKSANVISNINGEN NØYE FOR Å UNNGÅ SKADER.

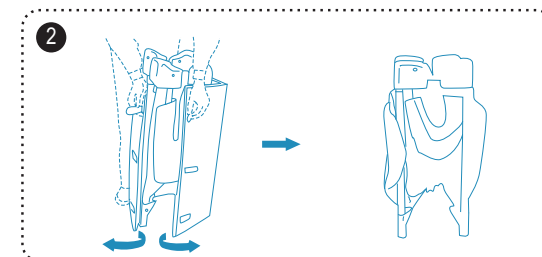
- 1) Alle monteringsbeslag må alltid strammes riktig og beslagene må kontrolleres regelmessig og etterstrammes om nødvendig.
- 2) La aldri barnet være uten tilsyn, hold alltid øye med barnet.
- 3) Etter bruk må du kontrollere at barnesengen er sikret og at alle sider er lydisolert eller låst.
- 4) Ikke demonter lekegrinden når barnet er i den.
- 5) Ikke la barnet forlate reisesengen.
- 6) Ikke bruk reisesengen uten den medfølgende madrassen.
- 7) Ikke etterlat noe i reisebarnesengen som kan forårsake kvelning eller kvelning.
- 8) Ikke la noe ligge i barnesengen eller plasser båret i nærheten av et annet produkt som kan gi fotfeste.
- 9) Ikke bruk barnesengen hvis noen deler er ødelagt, revet eller mangler, og bruk kun reservedeler som er godkjent av produsenten.
- 10) Reisesengen, inkludert sideskinner og fotbrett, må være fullstendig montert før bruk. De øvre sengehestene må være helt låst.
- 11) Vær oppmerksom på faren ved åpen ild og andre sterke varmekilder - som f.eks. elektriske ovner, gassovner etc. - i nærheten av lekegrinden. I nærheten av boksen.
- 12) Unngå å overbelaste reisesengen - lastekapasitet opp til 18 kg.
- 13) Reisesengen er beregnet for bruk av ett enkelt barn som veier mindre enn 15 kg.
- 14) Hvis det er vanskelig å åpne eller lukke barnesengen, må du kontrollere den nøye og følge instruksjonene for å unngå skader.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD:

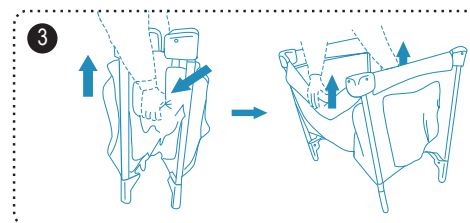
- 1) Bruk kun husholdningssåpe eller vaskemiddel med varmt vann.
- 2) Bruk lunkent vann til vask og la det renne av og tørke grundig. **IKKE BRUK BLEKEMIDDEL.**
- 3) Ikke oppbevar eller bruk reisesengen på steder som er utsatt for høye eller lave temperaturer eller fuktighet, og sørg alltid for tilstrekkelig ventilasjon.

Montering

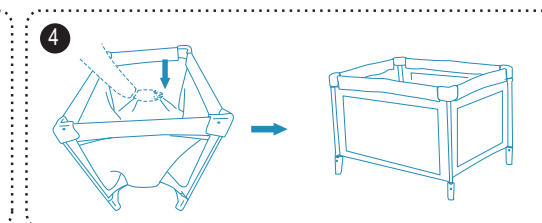
1) Ta esken ut av transportposen.



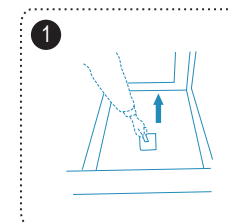
2) Åpne madrassen og legg den på siden.



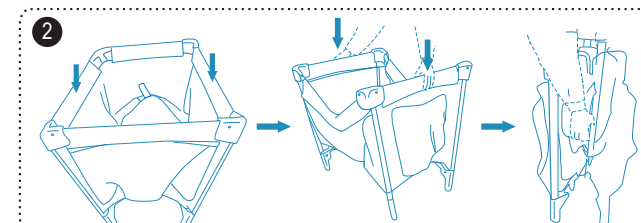
3) Åpne begge motstående sider og trekk dem oppover til du kjenner at de klikker på plass.



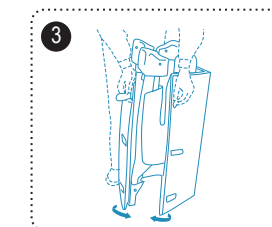
4) Trykk gulvet ned til det er helt flatt og stabilt. Plasser madrassen i esken.

Demontering

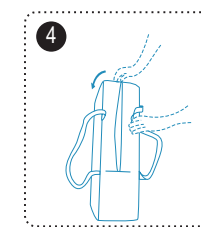
1) Trekk madrassen ut og trekk midtstroppen oppover til den er over rammen.



2) Løsne sidefestene ved å trykke på knappen i midten og slipp sidene nedover slik at de danner en "V". Hvis den ene siden ikke kolliderer helt, bruk stroppen til å trekke midten oppover og slipp midtknappene igjen. Skyv alle 4 hjørnene og føttene sammen for å danne en liten firkant.



3) Pakk boksen inn i madrassen og lukk borrelåsene.



4) Plasser boksen i transportposen.